

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 15 oktober 1991.

BOUDEWIJN

Van Koningswege:
De Minister van Binnenlandse Zaken,
L. TOBBACK

Met 's Lands zegel gezegeld:
De Minister van Justitie,
M. WATHELET

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 15 octobre 1991.

BAUDOUIN

Par le Roi:
Le Ministre de l'Intérieur,
L. TOBBACK

Scellé du sceau de l'Etat:
Le Ministre de la Justice,
M. WATHELET

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 92 — 56

10 DECEMBER 1991. — Ministerieel besluit waarbij de ambtenaren aangewezen worden om de tekortkomingen en de inbreuken op de wet van 12 juni 1991 en haar uitvoeringsbesluiten op te sporen en vast te stellen

De Minister van Economische Zaken en het Plan,
Gelet op de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet, inzonderheid op de artikelen 75, § 3, 5^o, 77, § 3, 1^o, 81, 82,

Besluit:

Artikel 1. De ambtenaren van de Algemene Economische Inspectie en van de dienst Consumptie en Krediet van de Administratie van de Handel zijn bevoegd om de inbreuken en tekortkomingen op de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet en haar uitvoeringsbesluiten op te sporen en vast te stellen.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 22 oktober 1991.

Brussel, 10 december 1991.

W. CLAES

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

F. 92 — 56

10 DECEMBRE 1991. — Arrêté ministériel désignant les agents compétents pour rechercher et constater les manquements et infractions à la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation et ses arrêtés d'exécution

Le Ministre des Affaires économiques et du Plan
Vu la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation, notamment les articles 75, § 3, 5^o, 77, § 3, 1^o, 81, 82,

Arrête:

Article 1er. Les agents de l'Inspection générale économique et du service Consommation et Crédit de l'Administration du Commerce sont compétents pour rechercher et constater les infractions et les manquements à la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation et ses arrêtés d'exécution.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 22 octobre 1991.

Bruxelles, le 10 décembre 1991.

W. CLAES

MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR

N. 92 — 57

12 NOVEMBER 1991. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 5 juni 1980, tot vaststelling, voor wat betreft het voortgebrachte geluid, van de voorwaarden tot uitreiking en hernieuwing van het bewijs van luchtwaardigheid en van de voorwaarden tot het uitvoeren van verrichtingen van subsonische vliegtuigen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 27 juni 1937, houdende herziening van de wet van 16 november 1919, betreffende de regeling der luchtvaart, inzonderheid op artikel 5;

MINISTERE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE

F. 92 — 57

12 NOVEMBRE 1991. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 5 juin 1980 fixant, en ce qui concerne le bruit émis, les conditions de délivrance et de renouvellement du certificat de navigabilité et les conditions d'opération des avions subsoniques

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 27 juin 1937, portant révision de la loi du 16 novembre 1919, relative à la réglementation de la navigation aérienne, notamment l'article 5;

(1) Gewone zitting 1990-1991.

Senaat.

Parlementaire bescheiden. — Voorstel van wet, nr. 1165-1. — Voorstel van wet, nr. 1165-1. — Verslag, nr. 1165-2.

Parlementaire Handelingen. — Vergadering van 12 juli 1991.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Parlementaire bescheiden. — Ontwerp overgezonden door de Senaat, nr. 1718/1. — Verslag, nr. 1718/2.

Parlementaire Handelingen. — Vergadering van 12 oktober 1991.

Session ordinaire 1990-1991.

Sénat.

Documents parlementaires. — Proposition de loi, n^o 1165-1. — Rapport, n^o 1165-2.

Annales parlementaires. — Séance du 12 juillet 1991.

Chambre des représentants.

Documents parlementaires. — Projet transmis par le Sénat, n^o 1718/1. — Rapport, n^o 1718/2.

Annales parlementaires. — Séance du 12 octobre 1991.

Gelet op het Verdrag inzake de Internationale Burgerlijke Luchtvaart, ondertekend te Chicago op 7 december 1944, en goedgekeurd bij de wet van 30 april 1947, inzonderheid op bijlage 16;

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap ondertekend te Rome op 25 maart 1957, en goedgekeurd door de wet van 2 december 1957;

Gelet op de richtlijn van 4 december 1989 van de Raad van de Europese Gemeenschappen betreffende de beperking van de geluidsemissie van civiele subsonische straalvliegtuigen;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 juni 1980 tot vaststelling, voor wat betreft het voortgebrachte geluid, van de voorwaarden tot uitreiking en hernieuwing van het bewijs van luchtwaardigheid en van de voorwaarden tot het uitvoeren van verrichtingen van subsonische vliegtuigen gewijzigd inzonderheid bij de koninklijke besluiten van 22 november 1984 en 10 april 1990;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de voorschriften van de voormelde richtlijn zonder verwijl moeten ingevoegd worden in onze interne wetgeving, ten einde de uitvoering te vermijden van litigieuze vluchten die niet in overeenstemming zijn met de richtlijn;

Op de voordracht van Onze Minister van Verkeerswezen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 1 van het koninklijk besluit van 5 juni 1980 tot vaststelling voor wat betreft het voortgebrachte geluid, van de voorwaarden tot uitreiking en hernieuwing van het bewijs van luchtwaardigheid en van de voorwaarden tot het uitvoeren van verrichtingen van subsonische vliegtuigen, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 1. Er wordt voor een luchtvaartuig geen eerste Belgisch bewijs van luchtwaardigheid uitgereikt tenzij het voldoet aan de hierna bepaalde geluidsnormen.

Een subsonisch straalvliegtuig waarvoor een eerste bewijs van luchtwaardigheid afgeleverd wordt na 1 november 1990 dient aan de geluidsnormen te voldoen zoals bepaald in hoofdstuk IV van dit besluit en dit ongeacht de datum waarop de aanvraag van het bewijs van luchtwaardigheid werd ingediend voor het prototype.

Deze bepaling is niet van toepassing op subsonische straalvliegtuigen met een maximaal startgewicht van ten hoogste 34 000 kg en een capaciteit van ten hoogste 19 zitplaatsen. »

Art. 2. Artikel 2 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 november 1984, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 2. § 1. De Minister die met het bestuur der luchtvaart is belast kan een afwijking van de voorschriften opgenomen in artikel 1 toestaan voor een luchtvaartuig dat behoort tot één van de hierna bepaalde categorieën :

1° vliegtuigen die eenzelfde aantal vliegtuigen vervangen welke bij één ongeval zijn vernietigd en niet kunnen worden vervangen door een op de markt beschikbaar vergelijkbaar vliegtuig met een geluidscertificaat, mits de inschrijving van het vervangende vliegtuig plaatsvindt binnen één jaar na de vernietiging;

2° vliegtuigen van historisch belang;

3° burgerlijke schroefvliegtuigen waarvan de hoogste opstijgingsmassa, vermeld op het bewijs van luchtwaardigheid, hoger is dan 5700 kg, die speciaal zijn ontworpen en in zeer klein aantal zijn vervaardigd en die worden aangewend voor het vervoer van produkten van de luchtvaartindustrie met uitzonderlijke afmetingen en niet op basis van de andere bepalingen van dit besluit in bedrijf kunnen worden gesteld, op voorwaarde dat deze vliegtuigen in België of in andere landen die daarin toestemmen worden gebruikt;

4° subsonische straalvliegtuigen beoogd in artikel 1, tweede lid, die voldoen aan de geluidsnormen van het hoofdstuk III, van dit besluit waarvan een luchtvaartmaatschappij aantoonde dat de verderzettingen van haar activiteiten, in geval van buitengebruikstelling, ernstige en abnormale risico's zou lopen, met dien verstande evenwel dat in dergelijke gevallen de afwijking gegeven wordt voor een eerste periode die de drie jaar niet overtreft en hernieuwbaar is voor periodes welke de twee jaar niet overtreffen door te voorzien dat deze afwijkingen zullen vervallen ten laatste op 31 december 1995;

5° subsonische straalvliegtuigen met motoren met een omloopstroomhouding die ten minste twee bedraagt;

6° de subsonische straalvliegtuigen beoogd in artikel 1, tweede lid, die voldoen aan de geluidsnormen van het hoofdstuk III van dit besluit en die vóór 1 november 1989 door een luchtvaartmaat-

Vu la Convention relative à l'Aviation civile internationale, signée à Chicago le 7 décembre 1944 et approuvée par la loi du 30 avril 1947, notamment l'annexe 16;

Vu le Traité instituant la Communauté économique européenne, signé à Rome le 25 mars 1957, approuvé par la loi du 2 décembre 1957;

Vu la directive du Conseil des Communautés européennes du 4 décembre 1989 relative à la limitation des émissions sonores des avions à réaction subsoniques civils;

Vu l'arrêté royal du 5 juin 1980 fixant, en ce qui concerne le bruit émis, les conditions de délivrance et de renouvellement du certificat de navigabilité et les conditions d'opération des avions subsoniques; modifié notamment par les arrêtés royaux des 22 novembre 1984 et 10 avril 1990;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que les prescriptions de la directive précitée doivent être transposées sans délai dans notre législation interne afin d'éviter l'exécution de vols litigieux qui ne seraient pas conformes à la directive;

Sur la proposition de Notre Ministre des Communications,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. L'article 1er de l'arrêté royal du 5 juin 1980 fixant, en ce qui concerne le bruit émis, les conditions de délivrance et de renouvellement du certificat de navigabilité et les conditions d'opération des avions subsoniques est remplacé par la disposition suivante :

« Article 1er. Il n'est délivré un premier certificat de navigabilité belge pour un aéronef que s'il satisfait aux normes acoustiques déterminées ci-après.

Un avion à réaction subsonique pour lequel un premier certificat de navigabilité est délivré après le 1er novembre 1990 doit satisfaire aux normes acoustiques définies au chapitre IV du présent arrêté et ce, quelle que soit la date à laquelle la demande de certificat de navigabilité a été introduite pour le prototype.

Cette disposition n'est pas applicable aux avions à réaction subsoniques dont la masse maximale au décollage est inférieure ou égale à 34 000 kg et dont la capacité est au maximum de 19 places. »

Art. 2. L'article 2 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 22 novembre 1984, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 2. § 1er. Le Ministre chargé de l'administration de l'aéronautique peut accorder une dérogation aux dispositions inscrites à l'article 1er pour un aéronef entrant dans une des catégories définies ci-après :

1° les avions remplaçant nombre pour nombre ceux qui ont été détruits accidentellement et qui ne peuvent être remplacés par un avion comparable muni d'un certificat acoustique et disponible sur le marché, à condition que l'immatriculation de l'avion de remplacement soit effectuée dans l'année qui suit la destruction en question;

2° les avions présentant un intérêt historique;

3° les avions à hélice dont la masse maximale au décollage, portée au certificat de navigabilité dépasse 5 700 kg, spécialement conçus et fabriqués en très peu d'exemplaires, utilisés pour le transport de produits de taille exceptionnelle de l'industrie aéronautique et ne pouvant être mis en service en vertu des autres dispositions du présent arrêté, à condition que ces avions soient utilisés en Belgique ou dans d'autres Etats qui y consentent;

4° les avions à réaction subsoniques visés à l'article 1er, alinéa 2, satisfaisant aux normes acoustiques du chapitre III du présent arrêté pour lesquels un exploitant apporte la preuve que s'ils ne pouvaient être utilisés, la poursuite de ses activités s'en trouverait gravement et anormalement compromise, à condition cependant qu'en pareil cas la dérogation soit donnée pour une première période n'excédant pas trois ans renouvelable pour des périodes n'excédant pas deux ans, en prévoyant que ces dérogations expirent au 31 décembre 1995 au plus tard;

5° les avions à réaction subsoniques équipés de moteurs ayant un taux de dilution supérieur ou égal à deux;

6° les avions à réaction subsoniques visés à l'article 1er, alinéa 2, satisfaisant aux normes acoustiques du chapitre III du présent arrêté qui, avant le 1er novembre 1989 étaient utilisés par un exploi-

schappij zijn gebruikt, krachtens nog geldige huur-, koop- of leasingovereenkomsten en die in dit verband in een derde land zijn ingeschreven, voor zover de afwijking door dezelfde luchtvaartmaatschappij wordt gevraagd;

7° de subsonische straalvliegtuigen beoogd in artikel 1, tweede lid, die voldoen aan de geluidsnormen van het hoofdstuk III van dit besluit die tijdelijk uit het Belgisch register zijn uitgeschreven om aan een luchtvaartmaatschappij van een derde land te zijn geleast;

8° de subsonische straalvliegtuigen beoogd in artikel 1, tweede lid, die voldoen aan de geluidsnormen van het hoofdstuk III van dit besluit die voor een korte periode van een derde land worden geleast, mits de exploitant aantoont dat dit de normale gang van zaken is in haar activiteitssector en dat de verderzetting van haar activiteiten anders abnormaal en nadelig zou worden beïnvloed met dien verstande evenwel dat in dergelijke gevallen, de afwijking gegeven wordt voor een eerste periode die de drie jaar niet overtreft en hernieuwbaar is voor periodes welke de twee jaar niet overtreffen door te voorzien dat deze afwijkingen zullen vervallen ten laatste op 31 december 1995.

§ 2. De begunstigde van een afwijking kan zich, op elk ogenblik, exploitatievoorwaarden aangepast met het oog op het verminderen van de hindernissen die uit het gebruik van dit vliegtuig voortvloeien zien opleggen. »

Art. 3. Artikel 3 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 3. De aangepaste exploitatievoorwaarden, beoogd in artikel 2, § 2, kunnen eveneens opgelegd worden aan de subsonische vliegtuigen die niet voldoen aan de geluidsnormen vastgesteld in hoofdstukken V en VI van dit besluit en waarvoor, vóór 1 november 1990, een Belgisch bewijs van luchtwaardigheid werd uitgereikt, isook aan de vreemde vliegtuigen die de Belgische luchthavens andoelen en waarvoor de Staat van inschrijving geen bewijs zou uitgereikt hebben waarin vastgesteld wordt dat zij voldoen aan eluidsnormen die ten minste evenwaardig zijn. »

Art. 4. Artikel 4 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 22 november 1984 en 10 april 1990, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 4. Buiten het gekomen van de afwijking voorzien in het artikel 2, § 1, 8°, zullen de luchtvaartmaatschappijen vanaf 1 november 1990 geen buitenlandse vliegtuigen meer mogen exploiteren elke niet aan de geluidsnormen voldoen toepasselijk op de vliegtuigen ingeschreven in België vanaf deze zelfde datum. »

Art. 5. In artikel 5 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 november 1984, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1, tweede lid, wordt vervangen door het volgende lid :

« In ieder geval, voor de schroefvliegtuigen voor dewelke hoofdstuk VI van dit besluit toepasselijk is, gebruikt men de methode beschreven in de bijlage. Voor de vliegtuigen voor dewelke hoofdstuk IV van dit besluit toepasselijk is, zullen de maatregelen toegepast worden volgens de methode beschreven in de normen gespecificeerd in artikel 2, § 1, van de richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 4 december 1989 betreffende de beperking van geluidsemisatie van civiele subsonische straalvliegtuigen. »;

2° § 2, tweede lid, wordt vervangen door het volgende lid :

« In ieder geval wordt, voor de schroefvliegtuigen waarop het hoofdstuk VI van dit besluit toepasselijk is, de globale geponderde geluidsdruk beschreven in het artikel 26 gebruikt. Voor de vliegtuigen voor dewelke het hoofdstuk IV van dit besluit toepasselijk is, zullen de maatregelen toegepast worden volgens de methode beschreven in de normen gespecificeerd in artikel 2, § 1, van de voornoemde richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 4 december 1989. §; »

3° § 3, tweede lid, wordt vervangen door het volgende lid :

« Evenwel zijn voor de schroefvliegtuigen, voor dewelke het hoofdstuk VI van dit besluit toepasselijk is, de referentievoorwaarden bepaald door de bijlage. Voor de vliegtuigen voor dewelke hoofdstuk IV van dit besluit toepasselijk is, worden de maatregelen toegepast volgens de methode beschreven in de normen gespecificeerd in artikel 2, § 1, van de voornoemde richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 6 december 1989. »

Art. 6. In artikel 9 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 november 1984, wordt tussen het eerste en tweede lid het volgende lid ingevoegd :

« De bepalingen van dit hoofdstuk zijn slechts toepasselijk voor de vernieuwing van de bewijzen van luchtwaardigheid van vliegtuigen geschreven in het Belgisch luchtvaartregister op 1 november 1990 voor de aflevering en de vernieuwing van zulke bewijzen voor de vliegtuigen waarvan de totale maximale opstijgingsmassa kleiner of gelijk is aan 34 000 kg en waarvan de capaciteit maximum zitplaatsen bedraagt. »

tant au titre de contrats de location-vente ou de location-financement (leasing) en cours et qui, dans ce contexte ont été immatriculés dans un pays tiers, pour autant que la dérogation soit demandée par ce même exploitant;

7° les avions à réaction subsoniques visés à l'article 1er, alinéa 2, satisfaisant aux normes acoustiques du chapitre III du présent arrêté ayant été temporairement rayés du registre belge des immatriculations pour être loués en location-financement à un exploitant d'un pays tiers;

8° les avions à réaction subsoniques visés à l'article 1er, alinéa 2, satisfaisant aux normes acoustiques du chapitre III du présent arrêté, loués à court terme dans un pays tiers, pour autant que l'exploitant démontre qu'il s'agit d'une pratique courante dans sa branche et que, à défaut, la poursuite de ses activités s'en trouverait gravement et anormalement compromise, à condition toujours qu'en pareil cas la dérogation soit donnée pour une première période n'excédant pas trois ans, renouvelable pour des périodes n'excédant pas deux ans, en prévoyant que ces dérogations expireront au 31 décembre 1995 au plus tard.

§ 2. Le bénéficiaire d'une dérogation peut, à tout moment, se voir imposer des conditions d'exploitation appropriées en vue de réduire la gêne résultant de cette dérogation. »

Art. 3. L'article 3 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 3. Les conditions d'exploitation visées à l'article 2, § 2, peuvent également être imposées aux avions subsoniques qui ne satisfont pas aux normes acoustiques fixées aux chapitres V et VI du présent arrêté et pour lesquels, avant le 1er novembre 1990, un certificat belge de navigabilité a été délivré, ainsi qu'aux avions étrangers fréquentant les aéroports belges, pour lesquels l'Etat d'immatriculation n'aurait pas délivré un certificat constatant qu'ils satisfont à des normes acoustiques au moins équivalentes.

Art. 4. L'article 4 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 22 novembre 1984 et 10 avril 1990, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 4. Hormis l'obtention de la dérogation prévue à l'article 2, § 1er, 8°, à partir du 1er novembre 1990, les exploitants ne pourront plus exploiter des avions étrangers ne satisfaisant pas aux normes acoustiques applicables aux avions immatriculés en Belgique à partir de cette même date. »

Art. 5. A l'article 5 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 22 novembre 1984, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1er, alinéa 2, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Toutefois, pour les avions à hélices auxquels le chapitre VI du présent arrêté est applicable, on utilise la méthode décrite à l'annexe. Pour les avions auxquels le chapitre IV du présent arrêté est applicable, les mesures se font suivant la méthode décrite dans les normes spécifiées à l'article 2, § 1er de la directive du Conseil des Communautés européennes du 4 décembre 1989 relative à la limitation des émissions sonores des avions à réaction subsoniques civils. »;

2° le § 2, alinéa 2, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Toutefois, pour les avions à hélices auxquels le chapitre VI du présent arrêté est applicable, on utilise le niveau global pondéré de pression acoustique décrit à l'article 26. Pour les avions auxquels le chapitre IV du présent arrêté est applicable, les mesures se font suivant la méthode décrite dans les normes spécifiées à l'article 2, § 1er de la directive du Conseil des Communautés européennes du 4 décembre 1989 précitée. »;

3° le § 3, alinéa 2, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Toutefois pour les avions à hélices auxquels le chapitre VI du présent arrêté est applicable, les conditions de référence sont fixées par l'annexe. Pour les avions auxquels le chapitre IV du présent arrêté est applicable, les mesures se font suivant la méthode décrite dans les normes spécifiées à l'article 2, § 1er de la directive du Conseil des Communautés européennes du 4 décembre 1989 précitée. »

Art. 6. Dans l'article 9 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 22 novembre 1984 l'alinéa suivant est inséré entre les premier et second alinéas :

« Les dispositions du présent chapitre ne sont applicables que pour le renouvellement de certificats de navigabilité d'avions inscrits sur le registre belge des immatriculations au 1er novembre 1990 ou pour la délivrance et le renouvellement de tels certificats pour les avions dont la masse maximale au décollage est inférieure ou égale à 34 000 kg et dont la capacité est au maximum de 19 places. »

Art. 7. Het opschrift van hoofdstuk IV van hetzelfde besluit wordt vervangen door het volgende opschrift :

« HOOFDSTUK IV

Hoogste toelaatbare geluidsniveau voor :

1. de subsonische straalvliegtuigen waarvan de aanvraag tot een bewijs van luchtwaardigheid voor het prototype aanvaard werd sedert 6 oktober 1977;

2. de subsonische straalvliegtuigen ingeschreven in het Belgisch luchtvaartregister vanaf 1 november 1990 met een startgewicht van meer dan 34 000 kg of met een capaciteit van meer dan 19 zitplaatsen. »

Art. 8. Artikel 15 van hetzelfde besluit gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 november 1984 wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Art. 15. De bepalingen van dit hoofdstuk zijn toepasselijk :

1^o op de subsonische vliegtuigen met straalaandrijving, hun afgeleide modellen inbegrepen, waarvoor de aanvraag tot een bewijs van luchtwaardigheid voor het prototype aanvaard werd of waarvoor een andere, gelijkwaardige reglementaire procedure werd toegepast door de bevoegde, Belgische of vreemde, certificatie-diensten, sinds 6 oktober 1977;

2^o op de subsonische straalvliegtuigen ingeschreven in het Belgisch luchtvaartregister vanaf de 1e november 1990 met een startgewicht van meer dan 34 000 kg of met een capaciteit van meer dan 19 zitplaatsen.

Deze bepalingen zijn evenwel niet toepasselijk op subsonische straalvliegtuigen die, bij hun hoogste gecertificeerde opstijgings-massa slechts een startlengte van 610 m of minder nodig hebben, met dien verstande dat de vrijstrook en de noodachterbaan niet in deze lengte begrepen zijn. »

Art. 9. Artikel 17 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 17. De geluidsniveaus, de meetpunten en de meetmethoden zijn deze bepaald door de normen gespecificeerd in artikel 2, § 1, van de voornoemde richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 4 december 1989. »

Art. 10. Worden opgeheven in hetzelfde besluit :

1^o artikel 18;

2^o artikel 19 gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 november 1984.

Art. 11. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 30 september 1990.

Art. 12. Onze Minister van Verkeerswezen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril, 12 november 1991.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen,
J.-L. DEHAENE

MINISTERIE VAN FINANCIEN
EN MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 92 — 58

5 DECEMBER 1991. — Koninklijk besluit houdende gedeeltelijke verdeling van het provisioneel krediet bestemd tot dekking van de budgettaire gevolgen voortvloeiend uit de conflicten in de Arabisch-Perzische Golf en in Rwanda, ingeschreven op het artikel 18.60.1 van de aangepaste algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1991

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 24 juli 1991 houdende aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van het begrotingsjaar 1991, inzonderheid op artikel 2.18.3;

Overwegende dat op het artikel 18.60.1 van de aangepaste algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1991 een provisioneel krediet van 1 464,1 miljoen frank is ingeschreven, bestemd tot het dekken van de budgettaire gevolgen voortvloeiend uit de conflicten in de Arabisch-Perzische Golf en in Rwanda;

Art. 7. L'intitulé du chapitre IV du même arrêté est remplacé par l'intitulé suivant :

« CHAPITRE IV

Niveaux maximaux de bruit admissibles pour :

1. les avions à réaction subsoniques dont la demande de certificat de navigabilité pour le prototype a été acceptée depuis le 6 octobre 1977;

2. les avions à réaction, subsoniques inscrits sur le registre belge des immatriculations à partir du 1er novembre 1990 dont la masse au décollage dépasse 34 000 kg ou dont la capacité dépasse 19 places. »

Art. 8. L'article 15 du même arrêté modifié par l'arrêté royal du 22 novembre 1984 est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 15. Les dispositions du présent chapitre sont applicables :

1^o aux avions à réaction subsoniques, y compris leurs versions dérivées, pour lesquels la demande de certificat de navigabilité pour le prototype a été acceptée ou au sujet desquels une autre procédure réglementaire équivalente a été appliquée par les services de certification compétents, belges ou étrangers, depuis le 6 octobre 1977;

2^o à tout avion à réaction subsonique inscrit sur le registre belge des immatriculations à partir du 1er novembre 1990 dont la masse maximum au décollage dépasse 34 000 kg ou dont la capacité dépasse 19 places.

Toutefois, ces dispositions ne sont pas applicables aux avions à réaction subsoniques qui, à leur masse maximale de certification au décollage, n'exigent qu'une longueur de piste égale ou inférieure à 610 m, le prolongement d'arrêt ou le prolongement dégaugé n'étant pas compris dans cette longueur. »

Art. 9. L'article 17 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 17. Les niveaux de bruit, les points et les méthodes de mesure, sont ceux définis par les normes spécifiées à l'article 2, § 1er, de la directive du Conseil des Communautés européennes du 4 décembre 1989 précitée. »

Art. 10. Sont abrogés dans le même arrêté :

1^o l'article 18;

2^o l'article 19 modifié par l'arrêté royal du 22 novembre 1984.

Art. 11. Le présent arrêté produit ses effets le 30 septembre 1990.

Art. 12. Notre Ministre des Communications est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril, le 12 novembre 1991.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Communications,
J.-L. DEHAENE

MINISTÈRE DES FINANCES
ET MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE

F. 92 — 58

5 DECEMBRE 1991. — Arrêté royal portant répartition partielle du crédit provisionnel destiné à couvrir les répercussions budgétaires découlant des conflits dans le Golfe arabo-persique et au Rwanda, inscrit à l'article 18.60.1 du budget général des dépenses ajusté pour l'année budgétaire 1991

BAUDOUIN, Roi des Belges.

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 24 juillet 1991 ajustant le budget général des dépenses de l'année budgétaire 1991, notamment l'article 2.18.3;

Considérant qu'un crédit provisionnel de 1 464,1 millions de francs est inscrit à l'article 18.60.1 du budget général des dépenses ajusté pour l'année budgétaire 1991, destiné à couvrir les répercussions budgétaires découlant des conflits dans le Golfe arabo-persique et au Rwanda;